



Brüsszel, 2026. május 12.
(OR. en)

8688/26

LIMITE

COPEN 157
COTER 71
CT 64
ENFOPOL 151
JAI 511

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Jegyzőkönyv az Európa Tanács terrorizmus megelőzéséről szóló egyezményének módosításáról

Jegyzőkönyv az Európa Tanács terrorizmus megelőzéséről szóló egyezményének módosításáról

Preambulum

Az Európa Tanács tagállamai és az Európa Tanács terrorizmus megelőzéséről szóló egyezményének (CETS 196. sz., a továbbiakban: az egyezmény) egyéb Szerződő Felei, amelyek e jegyzőkönyv aláírói,

figyelembe véve, hogy az Európa Tanács célja a tagjai közötti nagyobb egység elérése;

emlékeztetve a terrorizmus valamennyi formája ellen Európában és világszerte folytatott küzdelem fokozásának szükségességére, valamint elismerve a terrorizmus elleni küzdelem területén az egyezmény egyéb Szerződő Feleivel folytatott együttműködés megerősítésének fontosságát;

elismerve, hogy a terrorcselekmények, valamint az egyezményben és az e jegyzőkönyvben meghatározott bűncselekmények, függetlenül az elkövetőktől, semmilyen körülmények között nem igazolhatóak politikai, filozófiai, ideológiai, faji, etnikai, vallási vagy más hasonló természetű megfontolásokkal;

újra megerősítve, hogy az e jegyzőkönyvben szereplő terrorcselekmények megelőzése vagy visszaszorítása érdekében hozott valamennyi intézkedésnek összhangban kell lennie a releváns emberi jogokkal és alapvető szabadságokkal, különösen az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményben (ETS 5. sz.) rögzítettekkel, valamint a nemzetközi jog szerinti egyéb kötelezettségekkel, ideértve, amennyiben alkalmazható, a nemzetközi humanitárius jogot;

figyelembe véve, hogy az egyezménynek és kiegészítő jegyzőkönyvének (CETS 217. sz.) elfogadása óta új kihívások merültek fel a terrorizmus elleni küzdelemben, különösen azon tény kapcsán, hogy számos terrorista megváltoztatta működési módját, olyan bűncselekményeket követve el terrorista célból, amelyek nem szerepelnek az egyezmény függelékében található, terrorizmus elleni szerződésekben;

figyelembe véve, hogy a jelenlegi és jövőbeli terrorizmusellenes kihívások kezelése érdekében szükség van a terrorista bűncselekmények tágabb és megfelelőbb jogi meghatározásának elfogadására,

a következőkben állapodtak meg:

1. cikk – Fogalommeghatározások

Az egyezmény 1. cikke szövegének helyébe a következő szöveg lép:

- „1 Ezen egyezmény alkalmazásában „terrorista bűncselekmény”:
- bármely, a függelékben szereplő szerződések valamelyikének a hatálya alá tartozó és ott meghatározott bűncselekmény; vagy
 - a következő cselekmények bármelyike, amelyet a nemzeti jog bűncselekményként határoz meg, és amely jellege vagy összefüggései révén súlyos kárt okozhat egy országnak vagy egy nemzetközi szervezetnek, amennyiben azt szándékosan és az e cikk (2) bekezdésében felsorolt célok egyikének érdekében követik el:
 - a személy élete elleni támadás, amely halált okozhat;
 - b személy testi épsége elleni támadás;
 - c emberrablás;
 - d kormányzati létesítmény vagy közintézmény, közlekedési rendszer, infrastrukturális létesítmény, közterület vagy magántulajdon olyan súlyos megrongálása, amely emberi életet veszélyeztethet, vagy jelentős gazdasági veszteséget idézhet elő;
 - e légi járművektől és hajóktól eltérő tömegközlekedési vagy áruszállító eszköz hatalomba kerítése;

- f fegyverek – ideértve a vegyi, biológiai, radiológiai vagy nukleáris fegyvereket is – előállítás, birtoklása, megszerzése, szállítása, rendelkezésre bocsátása vagy felhasználása, valamint a vegyi, biológiai, radiológiai vagy nukleáris fegyverekkel kapcsolatos kutatás és fejlesztés;
- g veszélyes anyagok kibocsátása vagy tűz vagy árvíz előidézése az emberi élet veszélyeztetésével;
- h a víz- vagy energiaellátásnak vagy bármely egyéb alapvető természeti erőforrás szolgáltatásának olyan megzavarása vagy megszakítása, amely veszélyezteti az emberi életet;
- i rendszert vagy adatot érintő beavatkozás, amely kiterjedt kárt okoz egy információs vagy számítógépes rendszerben;
- j az a)–i) pontban felsorolt cselekmények elkövetésével való fenyegetés.

2 Az e cikk (1) bekezdésében említett célok a következők:

- a a lakosság súlyos megfélemlítése;
- b egy kormány vagy egy nemzetközi szervezet jogellenes kényszerítése arra, hogy valamilyen intézkedést tegyen vagy ne tegyen meg;
- c egy ország vagy egy nemzetközi szervezet alapvető politikai, alkotmányos, gazdasági vagy társadalmi struktúráinak súlyos destabilizálása vagy lerombolása.”

2. cikk – Aláírás és megerősítés

E jegyzőkönyv nyitva áll aláírásra az egyezmény Szerződő Felei előtt. Meg kell erősíteni, el kell fogadni vagy jóvá kell hagyni. A megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó okiratokat az Európa Tanács főtitkáranál kell letétbe helyezni.

3. cikk – Hatálybalépés

- 1 E jegyzőkönyv attól a naptól számított három hónapos időszak lejártát követő hónap első napján lép hatályba, amely napon az egyezmény valamennyi Szerződő Fele a jegyzőkönyvet magára nézve kötelezőnek ismerte el e jegyzőkönyv 2. cikkének rendelkezéseivel összhangban.
- 2 Abban az esetben, ha e jegyzőkönyv nem lépett hatályba e cikk (1) bekezdésének megfelelően, az attól a naptól számított hároméves időszak lejártát követően, amely naptól a jegyzőkönyv nyitva állt aláírásra, a jegyzőkönyv hatályba lép azon államok vonatkozásában, amelyek az (1) bekezdésnek megfelelően magukra nézve kötelezőnek ismerték el a jegyzőkönyvet, feltéve, hogy a módosító jegyzőkönyvet az egyezmény Szerződő Feleinek legalább kétharmada megerősítette. A jegyzőkönyv Szerződő Felei között a módosított egyezmény valamennyi rendelkezése a hatálybalépést követően haladéktalanul hatályba lép.

- 3 E jegyzőkönyv hatálybalépéséig és a hatálybalépésre vonatkozó rendelkezések sérelme nélkül az egyezmény valamely Szerződő Fele e jegyzőkönyv aláírásakor vagy bármely későbbi időpontban nyilatkozhat arról, hogy e jegyzőkönyv rendelkezéseit ideiglenes jelleggel alkalmazni fogja. Ilyen esetekben e jegyzőkönyv rendelkezései csak az egyezmény azon egyéb Szerződő Feleinek vonatkozásában alkalmazandók, akik azonos hatású nyilatkozatot tettek. Az ilyen nyilatkozat az Európa Tanácsának főtitkára általi kézhezvételének időpontját követő harmadik hónap első napján lép hatályba.

4. cikk – Az egyezményhez kapcsolódó nyilatkozatok

Azon Szerződő Felek tekintetében, amelyek az egyezmény 1. cikke alapján egy vagy több nyilatkozatot tettek, az ilyen nyilatkozatok e jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától hatályukat veszítik.

5. cikk – Fenntartások

E jegyzőkönyv rendelkezéseire vonatkozóan semmilyen fenntartást nem lehet tenni.

6. cikk – Értesítések

Az Európa Tanács főtitkára értesíti az Európa Tanács tagállamait és az egyezmény minden egyéb Szerződő Felét a következőkről:

- a minden aláírás;
- b minden megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó okirat letétbe helyezése;

- c e jegyzőkönyv hatálybalépésének időpontja a 3. cikkkel összhangban;
- d az e jegyzőkönyvvel kapcsolatos bármely egyéb aktus, értesítés vagy közlés.

Fentiek hitelül az erre kellően felhatalmazott alulírottak aláírták e jegyzőkönyvet.

Kelt ...-ben/-ban, ... napján egy-egy eredeti példányban angol és francia nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles, és amelyeket az Európa Tanács levéltárában kell letétbe helyezni. Az Európa Tanács főtitkára hitelesített másolatot küld az Európa Tanács minden egyes tagállamának, az egyezmény egyéb Szerződő Feleinek és az egyezményhez való csatlakozásra meghívott államoknak.